

■ RWTH Aachen University Recognized for Particular Efforts in the ERASMUS Program

The German Academic Exchange Service (DAAD) honored RWTH Aachen University along with four other German universities this year with the ERASMUS Quality Seal "E-Quality" for the ERASMUS Program. The seal honors the particular efforts of universities who have considerably contributed to the continuous improvement in quality and thus success of the ERASMUS program. The award ceremony took place during the national ERASMUS annual conference on June 20, 2013, in Bonn. Mr. Tilman Dörr accepted the award on behalf of the International Office from Mr. Xavier Prats Monné (European Commission, Deputy General Director of Education and Culture) and Dr. Siegbert Wuttig (Head of the National Agency for EU University Collaboration). Since 2004, the DAAD has recognized German universities with the quality seal annually for successful and particularly good implementation of mobility measures in the ERASMUS program. The honor serves to offer universities an incentive for qualitative and valuable implementation of measures, to honor particular efforts made by universities to implement ERASMUS, and to make ERASMUS accessible to the greater public. RWTH Aachen University has participated in the ERASMUS program for over 25 years and in the past ten years alone has sent almost 4,000 students abroad and welcomed roughly 3,500 students from 25 countries. Your contact person in the International Office is Ms. Claudia Hanke, (Tel.: 90684, claudia.hanke@zhv.rwth-aachen.de).

■ Editorial

Dear Ladies and Gentlemen,

after nine years at RWTH Aachen University – and various issues of this newsletter – it is time for me to say goodbye: Starting October 1, 2013, I will be serving as the Chancellor of the Potsdam-Babelsberg Film and Television Academy and thus leaving RWTH and Aachen. I thank you for your interest and involvement in the field of "international university relations" and hope that you remain interested in the work and in contact with the department and new department head.

Best Regards,



Dr. Heide Naderer

Head of the International Office

■ Start of Pilot Project "Beginning Studies for International Students with Admissions Exam"

The pilot project "Beginning Studies for International Students with Admissions Exam" funded by the Ministry of Research, Innovation, and Science (MIWF) began at RWTH Aachen University on August 1, 2013, under the name "Fast Track Bachelor Admission" (FTBA). The project's goal is for international school students to enroll for Bachelor studies at RWTH Aachen University immediately after successful completion of secondary school. This will be possible starting winter semester 2014/2015. School students will be required to pass an admissions exam administered by RWTH Aachen University. The written exam, created in collaboration with the Anne-Frank-Gymnasium in Aachen, will be given in the home countries of applicants and tests knowledge in mathematics, physics, and German. Initial contact has been made with selected elite schools abroad in order to inform these schools about this new admission option at RWTH Aachen University and to obtain highly qualified individuals for this program. This collaboration will be expanded in the coming weeks. The contact person in the International Office is the FTBA Project Coordinator, Ms. Natalie Lis (Tel.: 90670, natalie.lis@zhv.rwth-aachen.de).

■ Information for New Students from Non-EU Countries

In order to ease the situation in the SuperC, electronic residency permits will not be handed out in the university branch during September and October, but rather in the regional Foreigners' Office near the Main Train Station (Hackländerstraße 1, 52064 Aachen). A visa is usually valid for three months. After registering at the Residents' Registration Office you will have enough time to go to the Foreigners' Office. The university branch in the SuperC is responsible for international students at RWTH Aachen University and FH Aachen as well as for researchers and family members. It offers numerous services. The goal of the Foreigners' Office is to optimally shape processes and visits together with the RWTH Aachen International Office. Due to the busy period in September and October, waiting periods may be longer than usual. Ms. Petra Krey will be assisted by two new colleagues in the university branch, Mr. Jochen Beilebens and Mr. Andreas Morawe, who will help with questions regarding visas and residency permits in the future. You can reach the contact person in the university branch of the Foreigners' Office at: Tel: 5198-3367 or info.auslaendische.studenten@staedteregion-aachen.de. Further Information: www.staedteregion-aachen.de/auslaenderamt

■ HCIC Collaboration with the National University of Singapore

The RWTH Aachen Human Computer Interaction Center (HCIC) has signed a Memorandum of Understanding (MoU) with the National University of Singapore (NUS). The agreement encompasses joint research projects and the exchange of students and researchers. The School of Business and Economics and NUS have offered a student exchange program since 1999. An additional university agreement has existed since 2008. The contact person is Dr. Carsten Röcker (Tel.: 25508, roecker@comm.rwth-aachen.de). Further Information: www.rwth-aachen.de/go/id/bvlo

■ Announcements and Calls for Application

Project-Related Exchange with Finland

This bilateral research funding program was arranged in 1993 between the German Academic Exchange Service (DAAD) and Suomen Akademia in Finland. The goal of the program is to fund collaboration between Finish and German scientists and research groups, who are working on a specific research project together. The program "PPP Finland" provides funding for mobility. It is open to all subject disciplines. A requirement for applying is a top-level concrete research project, on which partners from both countries want to work, ideally complementarily. Basic funding for the project must already be secured. The total duration of funding for a project is up to 2 years.

Deadline: September 25, 2013

Further Information: www.daad.de/hochschulen/kooperation/20285.de.html?s=1&projektid=57051813

German-Brazilian Research Collaboration Program „i-NoPa-Biogas“ and „i-NoPa-Solarpower“

The German Academic Exchange Service (DAAD) wishes to promote German-Brazilian research collaboration in the field of promoting climate-friendly natural gas technology and the concentrative solar engineering (CSP). German and Brazilian scientists will conduct joint research on this topics and realize project results as concretely as possible. The funding comes from the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ). German universities and their departments or institutes can submit applications. Funding for a German university is administered by the DAAD, while funding for Brazilian partners is administered by the Brazilian donor, CAPES.

Deadline: September 30, 2013

Further Information: www.daad.de/hochschulen/kooperation/20285.de.html?s=1&projektid=57066475
www.daad.de/hochschulen/kooperation/20285.de.html?s=1&projektid=57066531

ISAP – International Study and Training Partnerships

The German Academic Exchange Service (DAAD) uses funds from the Federal Ministry of Education and Research (BMBF) to fund programs for the internationalization of German universities. By funding international study and training partnerships (ISAP), long-term collaborations are expected to develop between international and German universities. Groups of highly qualified German and international students are funded, which enables them to complete recognized portions of their studies at the respective partner university. Student mobility in all disciplines in both basic and continuing courses of study (excluding doctoral studies) can be funded. The exchange must take place within the framework of a subject-related partnership. ISAP enables a number of funding possibilities: complete scholarships, short term lectureships for German and international university teachers, language course or tutor materials and funds, etc.

Deadline: October 15, 2013

Further Information: www.daad.de/hochschulen/kooperation/20285.de.html?s=1&x=118&y=19?s=1&projektid=57051606

The Studienstiftung des deutschen Volkes Funds Research for Young Germans in the USA

The goal of this program is to promote transatlantic understanding and to network young researchers who wish to work in the public sector. With a volume of up to \$90,000, the ERP scholarship is one of the most endowed USA scholarships and funds up to two years of study or research abroad. The program also offers much more than just financial support: A network of about 300 alumni is available to assist new ERP scholarship recipients with questions about technical and professional orientation.

Deadline: October 15, 2013

Further Information: www.kooperation-international.de/detail/info/studienstiftung-foerdert-forschung-fuer-junge-deutsche-in-den-usa.html

Partnership with Tsinghua University Beijing

Starting this year, the International Office has promoted measures between RWTH Aachen University and Tsinghua University Beijing as part of the DAAD program "Strategic Partnership." Funding can be granted for initial trips and strategy meetings, short-term lectureships completed by researchers with a doctoral degree, research stays completed by doctoral students, and semester study abroad for Master's students. Individuals from both sides of the partnership are eligible to apply.

Deadline: October 31, 2013

Further Information: www.rwth-aachen.de/rwth-tsinghua

■ Imprint

Published by the International Office on behalf of the Rector of RWTH Aachen University, Tempelgraben 57, 52062 Aachen, Tel: +49 241 80 90660, E-Mail: international@rwth-aachen.de
Editorial Board: Dr. Heide Naderer (responsible), Svenja Hildebrandt, Isabelle Diamant
Translation: Ralf Pütz
To subscribe to the electronic version of this newsletter, please go to:
<http://mailman.rwth-aachen.de/mailman/listinfo/infobrief-international>

■ RWTH Aachen für besondere Leistungen im ERASMUS-Programm ausgezeichnet

Als eine von fünf deutschen Hochschulen wurde die RWTH Aachen in diesem Jahr mit dem ERASMUS-Qualitätssiegel „E-Quality“ für das ERASMUS-Programm durch den Deutschen Akademischen Austausch Dienst (DAAD) ausgezeichnet. Mit der Verleihung des Siegels werden besondere Leistungen von Hochschulen gewürdigt, die zur kontinuierlichen Qualitätssteigerung und somit zum Erfolg des ERASMUS-Programms maßgeblich beigetragen haben. Die Preisverleihung erfolgte im Rahmen der nationalen ERASMUS-Jahrestagung am 20.06.2013 in Bonn. Stellvertretend nahm Herr Tilman Dörr als Vertreter des International Office die Auszeichnung von Herrn Xavier Prats Monné (Europäische Kommission, stellvertretender Generaldirektor für Bildung und Kultur) und Herrn Dr. Siegbert Wuttig (Leiter der Nationalen Agentur für EU-Hochschulzusammenarbeit) entgegen. Seit 2004 zeichnet der DAAD jährlich deutsche Hochschulen für die erfolgreiche und besonders gute Umsetzung von Mobilitätsmaßnahmen im ERASMUS-Programm mit dem Qualitätssiegel aus. Die Auszeichnung soll Hochschulen einen Anreiz zur qualitativ hochwertigen Durchführung von Mobilitätsmaßnahmen bieten, besondere Leistungen von Hochschulen bei der Umsetzung von ERASMUS würdigen und diese einer breiten Öffentlichkeit zugänglich machen. Die RWTH Aachen nimmt seit über 25 Jahren am ERASMUS-Programm teil und entsandte allein in den vergangenen zehn Jahren fast 4.000 Studierende und empfing im gleichen Zeitraum rund 3.500 Studierende aus 25 Ländern.

Ihre Ansprechpartnerin im International Office ist Frau Claudia Hanke, (Tel. 90684, claudia.hanke@zhv.rwth-aachen.de).

■ Start des Pilotprojekts „Studieneinstieg für Bildungsausländer/innen mit Zugangsprüfung“

Das vom Ministerium für Forschung, Innovation und Wissenschaft (MIWF) geförderte Pilotprojekt „Studieneinstieg für Bildungsausländer/innen mit Zugangsprüfung“ ist am 01.08.2013 an der RWTH Aachen unter dem Namen „Fast Track Bachelor Admission“ (FTBA) gestartet. Das Projekt hat zum Ziel, internationale Schülerinnen und Schüler unmittelbar nach erfolgreichem Schulabschluss für ein Bachelorstudium an der RWTH Aachen zu immatrikulieren. Dies wird ab dem Wintersemester 2014/2015 möglich sein. Voraussetzung ist, dass die Schülerinnen und Schüler eine von der RWTH Aachen gestellte Zugangsprüfung bestehen. Die zu diesem Zweck in Kooperation mit dem Anne-Frank-Gymnasium in Aachen ausgearbeitete, schriftliche Klausur soll in den Heimatländern der Studienbewerberinnen und Studienbewerber stattfinden und fragt Fachwissen in den Fächern Mathematik, Physik und Deutsch ab. Es wurden bereits erste Kontakte mit ausgewählten Eliteschulen im Ausland hergestellt, um über diese neue Zugangsmöglichkeit an der RWTH Aachen zu informieren und hochqualifizierte Personen für dieses Programm zu gewinnen. In den nächsten Wochen wird diese Kooperation weiter ausgebaut.

Anspruchspartnerin im International Office ist die Koordinatorin des FTBA-Projekts Frau Natalie Lis (Tel.: 90670, natalie.lis@zhv.rwth-aachen.de).

■ Informationen für Studienanfänger/innen aus Nicht-EU-Ländern

Um die Situation im SuperC zu entspannen, werden die elektronischen Aufenthaltstitel im September und Oktober nicht in der Außenstelle, sondern im städteregionalen Ausländeramt am Hauptbahnhof (Hackländerstraße 1, 52064 Aachen) ausgehändigt. Ein Visum gilt in der Regel für drei Monate. Nach der Anmeldung beim Einwohnermeldeamt bzw. Bürgerservice bleibt also genügend Zeit für den Gang zur Ausländerbehörde. Die Außenstelle im SuperC ist für internationale Studierende der RWTH Aachen und FH Aachen, Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler sowie Familienangehörige zuständig und bietet zahlreiche Dienstleistungen an. Ziel des Ausländeramtes ist es, mit dem International Office der RWTH Aachen Abläufe und Vorsprachen optimal zu gestalten. In der „Hochphase“ im September und Oktober kann es dennoch zu längeren Wartezeiten kommen. Frau Petra Krey wird in der Außenstelle im SuperC von zwei neuen Kollegen, Herrn Jochen Beilebens und Herrn Andreas Morawe unterstützt, die zukünftig bei Fragen zu Visa und Aufenthaltstiteln weiterhelfen.

Die Ansprechpartner/in der Außenstelle des Ausländeramtes erreichen Sie unter Tel.: 5198-3367 oder unter info.auslaendische.studenten@staedteregion-aachen.de.

Weitere Informationen: www.staedteregion-aachen.de/auslaenderamt

■ Editorial

Sehr geehrte Damen und Herren,

nach neun Jahren an der RWTH Aachen – und diversen Ausgaben des Infobriefs – möchte ich mich auf diesem Wege bei Ihnen verabschieden: Ab dem 1.10.2013 werde ich meine neue Tätigkeit als Kanzlerin der Hochschule für Film und Fernsehen in Potsdam antreten und damit die RWTH und auch Aachen verlassen. Ich möchte mich sehr herzlich bei Ihnen für Ihr Interesse und Engagement im Bereich der „internationalen Hochschulbeziehungen“ bedanken und hoffe, dass Sie der Sache und natürlich auch dem Dezernat und meinem/r Nachfolger/in sehr gewogen bleiben.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Heide Naderer

Dezernentin für Internationale Hochschulbeziehungen

■ Kooperation HCIC mit der National University of Singapore

Das Human Computer Interaction Center (HCIC) der RWTH Aachen hat mit der National University of Singapore (NUS) ein Memorandum of Understanding (MoU) unterzeichnet. Das Abkommen umfasst gemeinsame Forschungsprojekte und den Austausch von Studierenden und Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern. Die Fakultät für Wirtschaftswissenschaften und die NUS bieten seit 1999 einen Studierendenaustausch, seit 2008 gibt es dazu ein Hochschulabkommen.

Ansprechpartner ist Herr Dr. Carsten Röcker (Tel.: 25508, roecker@comm.rwth-aachen.de).

Weitere Informationen: www.rwth-aachen.de/go/id/bvlo

■ Aktuelle Ausschreibungen

Projektbezogener Personenaustausch mit Finn

Das bilaterale Forschungsförderungsprogramm wurde 1993 zwischen dem Deutschen Akademischen Austausch Dienst (DAAD) und der Suomen Akademia in Finnland vereinbart. Ziel des Programms ist die Förderung der Kooperation zwischen finnischen und deutschen Wissenschaftlern und Wissenschaftlerinnen bzw. Forschergruppen, die gemeinsam an einem spezifischen wissenschaftlichen Vorhaben arbeiten. Das Programm „PPP Finnland“ sieht hierbei die Förderung der Mobilität vor. Es steht für alle Fachdisziplinen offen. Antragsvoraussetzung ist ein konkretes wissenschaftliches Forschungsvorhaben von hoher Qualität, an dem die Partner aus beiden Ländern gemeinsam und möglichst komplementär arbeiten wollen. Die Grundfinanzierung des Projekts muss gesichert sein. Der Gesamtförderungszeitraum eines Projektes beträgt bis zu 2 Jahre.

Deadline: 25.09.2013

Weitere Informationen: www.daad.de/hochschulen/kooperation/20285.de.html?s=1&projektid=57051813

Deutsch-Brasilianische Forschungskooperationsprogramme „i-NoPa-Biogas“ und „i-NoPa-Solarpower“

Der Deutsche Akademische Austausch Dienst (DAAD) möchte die deutsch-brasilianische Forschungszusammenarbeit in den Fachgebieten der Förderung klimafreundlicher Biogastechnologie und der konzentrierenden Solartechnik (CSP) fördern. Deutsche und brasilianische Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler sollen gemeinsam zu diesem Thema forschen und möglichst konkrete Projektergebnisse realisieren, die für die Umsetzung der nationalen und globalen Klimaschutzziele wesentlich sind. Die Förderung erfolgt aus Mitteln der Deutschen Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ). Deutsche Hochschulen bzw. deren Fachbereiche

oder Institute können einen Antrag stellen. Die Förderung der deutschen Hochschule erfolgt über den DAAD, die der brasilianischen Partner über den brasilianischen Förderer, CAPES.

Deadline: 30.09.2013

Weitere Informationen: www.daad.de/hochschulen/kooperation/20285.de.html?s=1&projektid=57066475

www.daad.de/hochschulen/kooperation/20285.de.html?s=1&projektid=57066531

ISAP - Internationale Studien- und Ausbildungspartnerschaften

Der Deutsche Akademische Austausch Dienst (DAAD) finanziert aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) Programme zur Internationalisierung der deutschen Hochschulen. Durch die Förderung von internationalen Studien- und Ausbildungspartnerschaften (ISAP) sollen dauerhafte Kooperationen zwischen internationalen und deutschen Hochschulen entwickelt werden. Es werden Gruppen von hoch qualifizierten deutschen und internationalen Studierenden gefördert, denen die Absolvierung eines voll anerkannten Teils ihres Studiums an der jeweiligen Partnerhochschule ermöglicht werden soll. Studentische Mobilität kann in allen Fachrichtungen im Rahmen von grundständigen und weiterführenden Studiengängen (ohne Promotionsstudiengänge) gefördert werden, der Austausch muss jedoch im Rahmen fachbezogener Partnerschaften erfolgen.

ISAP ermöglicht eine Vielzahl von Fördermöglichkeiten: Vollstipendien, Kurzzeitdozenturen für deutsche und internationale Hochschullehrer/innen, Sprachkurs- und/oder Tutorenmittel etc.

Deadline: 15.10.2013

Weitere Informationen: www.daad.de/hochschulen/kooperation/20285.de.html?s=1&x=118&y=19?s=1&projektid=57051606

Studienstiftung des deutschen Volkes fördert Forschung für junge Deutsche in den USA

Ziel des Programms ist es, die transatlantische Verständigung zu fördern und Nachwuchskräfte, die eine Tätigkeit im öffentlichen Bereich anstreben, miteinander zu vernetzen. Mit einem Umfang von bis zu \$ 90.000 gehört das ERP-Stipendium zu den höchstdotierten USA-Stipendien und fördert ein bis zwei jährige Studien- und Forschungsaufenthalte. Das Programm bietet zudem weit mehr als nur eine finanzielle Förderung: Ein Netzwerk von mittlerweile rund 300 Alumni steht den neuen ERP-Stipendiat/innen für Fragen zur fachlichen und beruflichen Orientierung zur Verfügung.

Deadline: 15.10.2013

Weitere Informationen:

www.kooperation-international.de/detail/info/studienstiftung-foerdert-forschung-fuer-junge-deutsche-in-den-usa.html

Partnerschaft mit Tsinghua University Peking

Das International Office fördert seit diesem Jahr Maßnahmen zwischen RWTH Aachen und Tsinghua University Peking im Rahmen des DAAD-Programms „Strategische Partnerschaft“. Es werden Anbahnungsreisen & Strategietreffen, Kurzzeitdozenturen von promovierten Wissenschaftler/innen, Forschungsaufhalten von Promovenden und Semesteraufhalten von Master-Studierenden finanziert. Die Förderung gilt in beide Richtungen.

Deadline: 31.10.2013

Weitere Informationen:

www.rwth-aachen.de/rwth-tsinghua

■ Impressum

Herausgeber im Auftrag des Rektors: International Office der RWTH Aachen, Dezernat 2.0, Templergraben 57, 52062 Aachen, Tel: +49 241 80 90660, E-Mail: international@rwth-aachen.de
Verantwortlich: Dr. Heide Naderer,
Redaktion: Svenja Hildebrandt, Isabelle Diamant
Unter <http://mailman.rwth-aachen.de/mailman/listinfo/infobrief-international> können Sie diesen Infobrief elektronisch abonnieren.